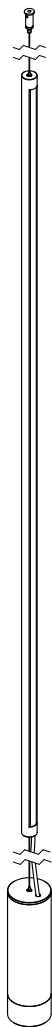
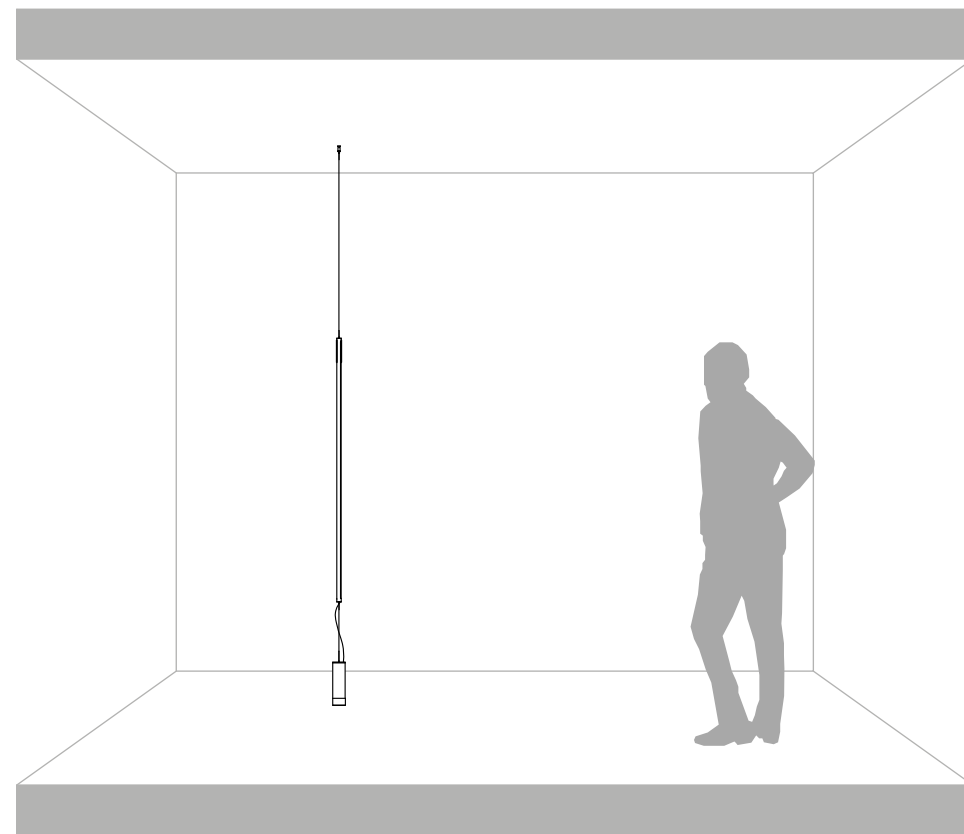


Cupido

CIELO-TERRA



HP194 B3 INT - bianco dinamico (tunable white)



Karman srl

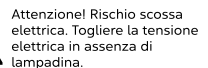
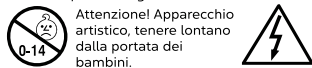
Via A. Grandi, San Martino del piano, 61034 Fossombrone (PU), Italy
p.iva 02175640412 tel +39 0721 71 5042 r.a fax +39 0721 716640 - www.karmanitalia.it

KARMAN

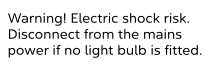
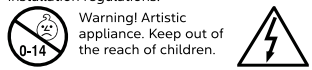
220-240 V.
strip led 28W



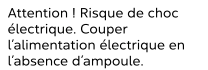
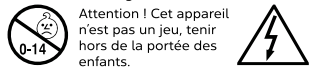
IT_Se il cavo flessibile esterno di quest'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente al fine di evitare pericoli.
-Togliere tensione prima dell'installazione o di qualsiasi manutenzione.
-Il prodotto deve essere montato da personale qualificato, rispettando le norme impianti in vigore.



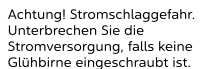
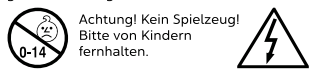
EN_If the flexi cord on the outside of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its assistance service or a qualified service engineer, in order to avoid all hazard risks.
-Disconnect from the mains power before installing or carrying out any maintenance.
-This item must be fitted by a qualified person, compliant with current installation regulations.



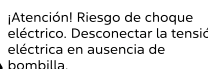
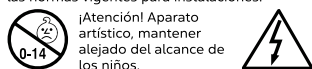
FR_Si le câble souple externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
-Couper l'alimentation avant l'installation ou toute opération d'entretien.
-Le produit doit être installé par un personnel qualifié, en respectant les règles d'installation en vigueur.



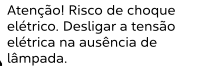
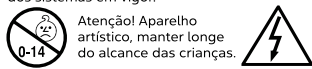
DE_Wenn das äußere Kabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
-Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor der Installation oder Wartung.
-Das Produkt darf nur von qualifizierten Personen und unter Beachtung der geltenden Anlagenvorschriften installiert werden.



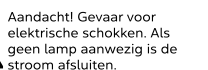
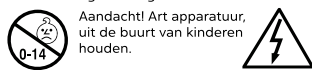
ES_Si el cable flexible externo de este aparato se daña debe ser sustituido por el fabricante o el servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.
-Quitar tensión antes de proceder con la instalación o cualquier trabajo de mantenimiento.
-El producto debe ser montado por personal cualificado de conformidad con las normas vigentes para instalaciones.



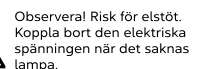
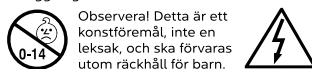
PT_Se o cabo flexível externo deste aparelho for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, para evitar perigos.
-Desligue a tensão antes da instalação ou qualquer operação de manutenção.
-O produto deve ser montado por pessoal qualificado, respeitando as normas dos sistemas em vigor.



NL_Om gevaar te vermijden moet de externe flexibele kabel van dit apparaat, indien beschadigd, door de fabrikant, zijn technische dienst of equivalent bevoegd personeel vervangen worden.
-Voor elke installatie of onderhoudswerkzaamheid de spanning afsluiten.
-Het product moet door bevoegd personeel gemontereerd worden met inachtneming van de geldende normen.

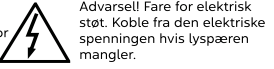
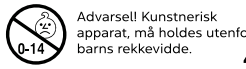


SV_Om apparatens sladd skadas ska den för att förhindra risker bytas ut av tillverkaren, kundservice eller likvärdig kvalificerad personal.
-Koppla alltid bort spänningen innan installation eller underhållsarbete.
-Produkten ska monteras av kvalificerad personal som ska följa gällande anläggningsföreskrifter.

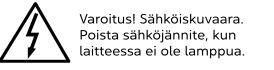
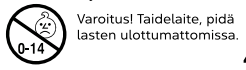


NO_Hvis den bøyelige ytre ledningen ved dette apparat skades, må den skiftes ut av produsenten eller servicetjenesten eller av tilsvarende kvalifiserte fagfolk for å kunne unngå farer.
-Koble fra spenningen før installasjon eller ethvert vedlikeholdingsinngrep.

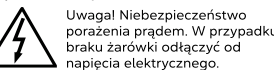
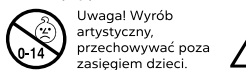
-Produktet må være montert av kvalifisert fagfolk, mens de gjeldene lovfor skriftene overholdes.



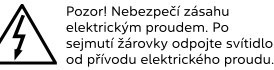
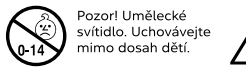
FI_Jos tämän laitteen ulkopuolinen johto vahingoittuu, vaarojen välttämiseksi se on annettava vaihdettavaksi valmistajalle tai huoltopalvelulle tai vastaavaan ammattitaidon omaavalle henkilökunnalle.
-Poista jännite ennen asennusta tai ennen minkä tahansa huoltotoimenpiteen suorittamista.
-Tuote on asennettava ammattitaitoisen henkilökunnan toimesta voimassa olevia määräyksiä noudattaen.



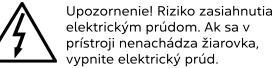
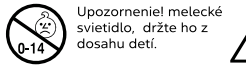
PL_Jeżeli przewód giętki na zewnątrz urządzenia zostanie uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub osobę o równorzędnych kwalifikacjach.
-Przed przystąpieniem do instalacji lub jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej odłączyc napięcie.
-Produkt musi zostać zamontowany przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji.



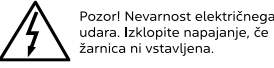
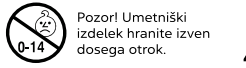
CS_V případě poškození externího kabelu tohoto svítidla musíte zajistit jeho výměnu prostřednictvím výrobce, technického servisu nebo kvalifikovaného technika, aby nedošlo k žádným nebezpečným situacím.
-Před instalací a údržbou odpojte od přívodu elektrického proudu.
-Výrobek musí namontovat kvalifikovaný technik za dodržení platných předpisů.



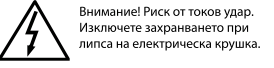
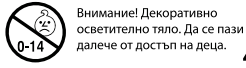
SK_Ak sa poškodí externý flexibilný kábel tohto svietidla, výrobca alebo asistenčná služba alebo kvalifikovaný pracovník musí vykonať jeho výmenu za rovnaký, aby sa predišlo rizikám.
-Pred vykonaním inštalácie alebo akejkolvek údržby odpojte napätie.
-Výrobok musí namontovať kvalifikovaný pracovník s dodržaním, platných noriem.



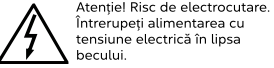
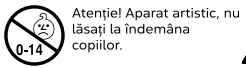
SL_Če se zunanji prožni kabel naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali serviser ali enakovredno usposobljeno oseboje in tako preprečiti nevarnost.
-Pred namestitvijo ali kakršnim koli vzdrževanjem izklopite napajanje.
-Proizvod mora namestiti strokovno usposobljena oseba ob upoštevanju veljavnih predpisov za namestitve.



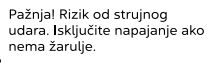
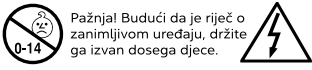
BG_Ако външният гъвкав кабел на това осветително тяло бъде повреден, той трябва да се подмени от производителя, от центъра за обслужване на клиенти или от друг квалифициран персонал, за да се избегнат евентуални рискове.
-Изключете захранването преди да извършвате операции по монтаж или поддръжка.
-Продуктът трябва да се монтира от квалифициран персонал при спазване на съответните действащи правила и разпоредби.



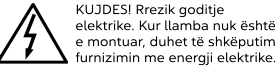
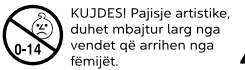
RO_În situația în care cablul flexibil exterior al acestui aparat este deteriorat, este necesar să fie înlocuit de producător sau de serviciul de asistență ori de personal calificat echivalent, pentru prevenitămpinarea pericolului.
-Întrețuterea alimentarea cu tensiune mai înainte de instalare sau de orice operațiune de întreținere.
-Produsul trebuie să fie montat de personal calificat, conform standardelor în vigoare privind instalațiile.



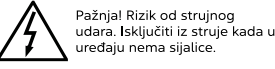
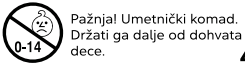
HR_Ako se vanjski savitljivi kabel ovog uredaja ošteti, proizvođač ili servisna služba ili odgovarajuće osposobljeno osoblje moraju ga zamijeniti kako se ne biste izlagali mogućim opasnostima.
-Isključite napajanje prije postavljanja ili izvođenja bilo kojeg postupka održavanja.
-Postupak postavljanja treba obaviti osposobljeno osoblje i pritom se pridržavati važećih pripadajućih pravila.



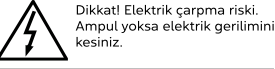
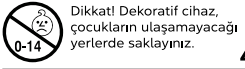
SQ_Nëse kablloja fleksibël e jashtme e kësaj pajisje dëmtohet, për të shmangur rreziqet, ajo duhet të zëvendësohet nga konstruktori, shërbimi i asistencës ose nga personeli i kualifikuar ekuivalent.
-Heqim tensionin para instalimit ose para çdoilji mirëmbajtje.
-Produkti duhet të montohet nga një personel i kualifikuar, duke respektuar normat në fuqi për impiantet.



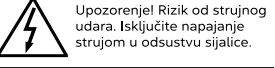
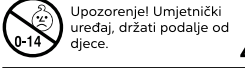
SR_Ako se spoljni kabl ovog uredaja ošteti, isti mora biti zamenjen od strane proizvođača, ovlašćenog servisa ili kvalifikovanog osoblja kako bi se izbegle moguće opasnosti.
-Pre ugradnje ili bilo kakvog održavanja, isključiti struju.
-Proizvod mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.



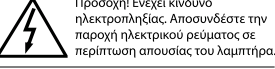
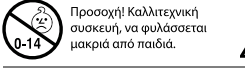
TR_Bu cihazın dış esnek kablunun hasar görmesi halinde, tehlikeyerin önlenmesi amacıyla, işbu kablın imalatçı veya teknik servis ya da eşdeğer kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
-Kuruluma veya herhangi bir bakım işleminden önce gerilimi kesiniz.
-Ürün, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak, kalifiye personel tarafından monte edilmelidir.



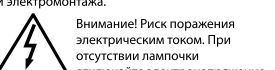
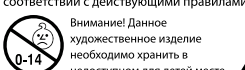
SH_Ako je oštećen vanjski savitljivi kabl ovog uredaja mora biti zamenjen od strane proizvođača ili odgovarajućeg servisnog centra ili kvalifikovanog osoblja kako bi se izbegla opasnost.
-Isključite napajanje prije instalacije ili bilo kakvog održavanja.
-Proizvod mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.



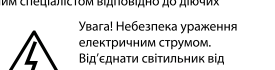
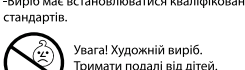
EL_Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σέρβις ή από προσωπικό προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
-Αφαιρέστε την τάση πριν από την εγκατάσταση ή από οποιαδήποτε συντήρηση.
-Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τους κανονισμούς εγκατάστασης.



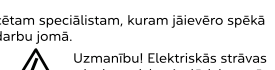
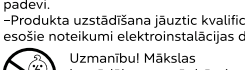
RU_Если у данного прибора окажется поврежденным наружный шнур, то, во избежание риска, обратиться за его заменой к изготовителю, либо в сервисный центр, либо к обладающему необходимой квалификацией мастеру.
-Перед осуществлением монтажа и любого технического обслуживания отключайте напряжение.
-Установка прибора должна осуществляться квалифицированными мастерами в соответствии с действующими правилами электромонтажа.



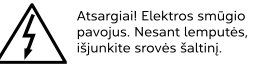
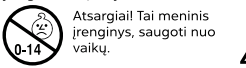
UK_Якщо зовнішній гнучкий кабель чи шнур світлового приладу пошкоджено, його має замінити виробник чи представник служби обслуговування або особа з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути небезпек.
-Перш ніж встановлювати виріб або проводити будь-які дії з технічного обслуговування, слід від'єднати світильник від джерела живлення.
-Виріб має встановлюватися кваліфікованим спеціалістом відповідно до діючих стандартів.



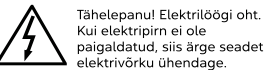
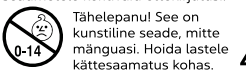
LV_Ja šai ierīcei ir bojāts ārējais lokālais vads, tā nomaiņa jāuztūn ražotājam, servisā centra speciālistam vai darbiniekam ar tūdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no briesmām.
-Pirms uzstādīšanas vai jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet strāvas padevi.
-Produkta uzstādīšana jāuztūn kvalificētam speciālistam, kuram jāievēro spēkā esošie noteikumi elektroinstalācijas darbu jomā.



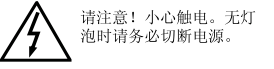
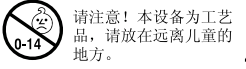
LT_Jei išorinis lankstus šio prietaiso laidas yra pažeistas, ji turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros paslaugų teikėjai arba atitinkami kvalifikuoti darbuotojai, kad būtų išvengta pavojų.
-Prieš įrengimą ar bet kokią techninę priežiūrą išjunkiterovės šaltinį.
-Gaminį turi įrengti kvalifikuoti darbuotojai, laikydamiesi galiojančių įrenginių įrengimo taisyklių.



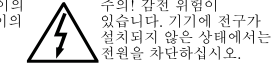
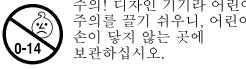
ET_Kui seadmee väline painduv juhe saab kahjustada, peab selle ohtude vältimiseks välja vahetama kas toote valmistaja, teenuskeskuse või samasuguse kvalifikatsiooniga töötaja.
-Paigaldamisel või enne mis tahes hoolduse tegemist eemaldage seade elektrivõrgust.
-Toote tohust paigaldada ainult asjakohaste kutseoskustega töötaja, kes järgib seadmete tehnikaid ettekirjutusi.



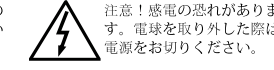
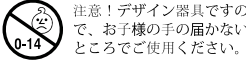
ZH_若本设备的外接柔性电线受损,必须由制造商、售后服务方或具有相同资质的专业人员更换,以避免发生事故。
安装或维修前请切断电源。
本设备需由专业技术人员遵照相关规定进行安装。



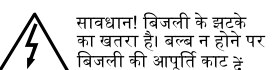
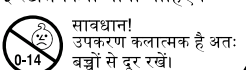
KO_본 기기의 외부 전선 케이블이 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 제조사 또는 서비스 센터 또는 이와 동등한 자격을 갖춘 전문가에 의해 교체해야 합니다.
어떠한 경우라도 기기를 보수하거나 설치 시에는 전원을 차단해야 합니다.
이 제품을 준비가 된 자격을 갖춘 전문가에 의해 설치 규정을 준수하여 설치되어야 합니다.



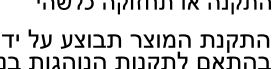
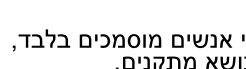
JA_外部ケーブルが損傷した場合の交換は、危険を避けるため、生産者かアフターサービス、または同等の資格者が行ってください。
取り替えを含むあらゆるメンテナンスをする際は、必ず電源をお切りください。
組み立てる際は取扱説明書に従い、有資格者が行ってください。



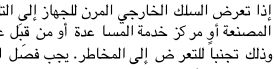
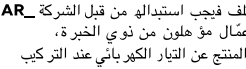
HI_खतरे से बचने के लिए उपकरण का क्षतिग्रस्त बाहरी लचीला तार निम्नलिखित विक्री के उपरान्त सर्विस कर्मचारियों द्वारा ही बदला जाना चाहिए। तार बदलने के पहले या रखरखाव के किसी भी कार्य से पहले बिजली बंद कर दें। प्रोडक्ट योग्य कर्मचारियों द्वारा ही नियमिततार तरीकेसे इन्स्टॉल किया जाना चाहिए।



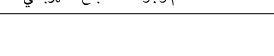
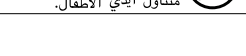
HE_אם הכבל החיצוני של המכשיר זה פגום, החיצון או שירות התמיכה או שירות המוסכים אנשים מוסמכים להחליפו כדי למנוע סכנה יש לנתק את אספקת החשמל לפני התקנת או תחזוקה כלשהי.



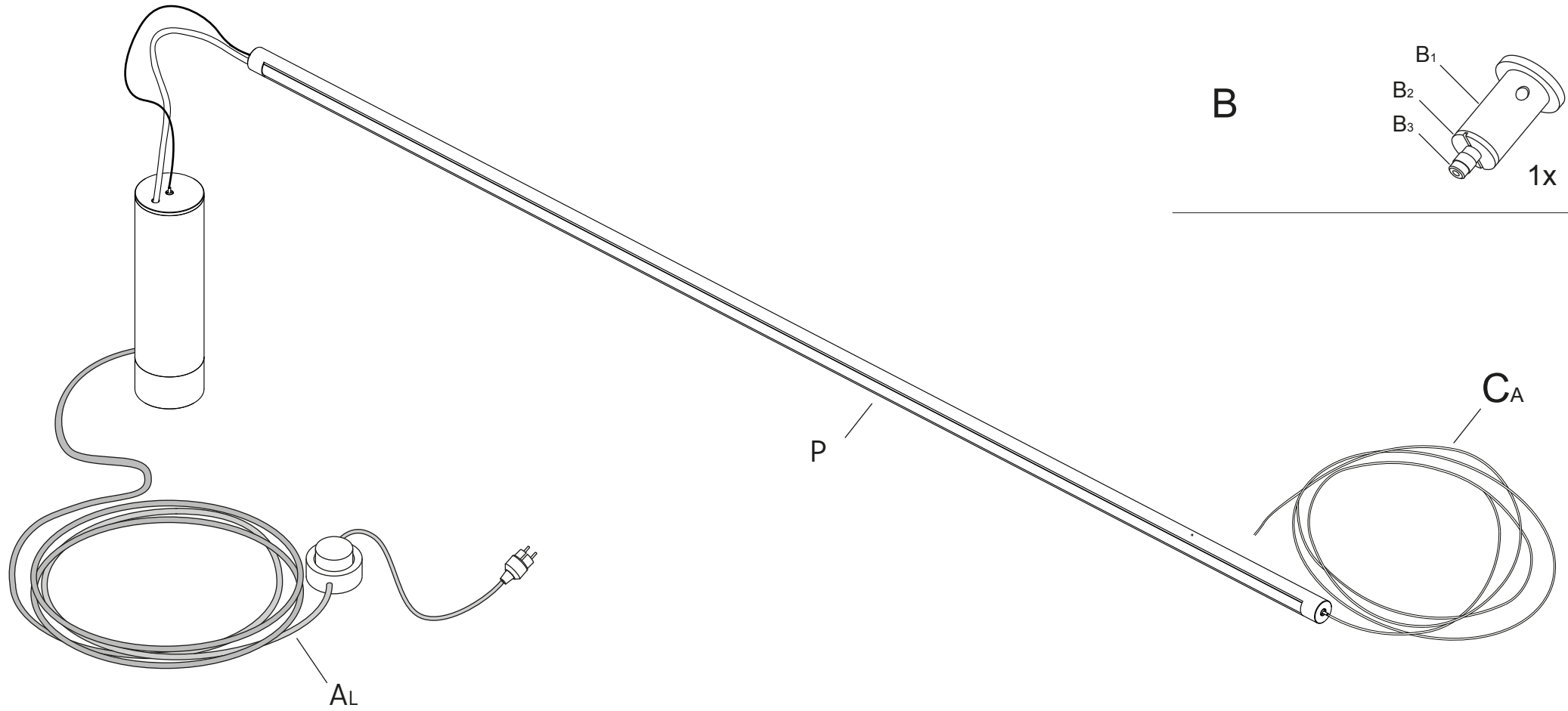
AR_إذا تعرض السلك الخارجي المرص للجهاز إلى التلف فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز خدمة المساء عدة أو من قِبَل عمال مؤهلين من نوي الخبره، وذلك تجنباً للتعرض إلى المخاطر. يجب فصل المنتج عن التيار الكهربائي عند التركيب وعند القيام بأية عملية من عمليات الصيانة.
يجب أن يقوم عمال مؤهلين بتركيب المنتج ويجب أن يتم هذا بالاستناد إلى التوجيهات السارية الخاصة بالأجهزة.
تنبيه! خطر الإصابة بالصعق الكهربائي.
يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
عند عدم وجود المصباح الكهربائي.
متأثر أيدي الأطفال.



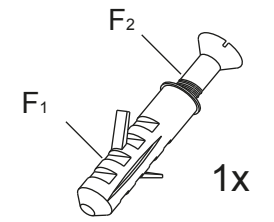
UK_Якщо зовнішній гнучкий кабель чи шнур світлового приладу пошкоджено, його має замінити виробник чи представник служби обслуговування або особа з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути небезпек.
-Перш ніж встановлювати виріб або проводити будь-які дії з технічного обслуговування, слід від'єднати світильник від джерела живлення.
-Виріб має встановлюватися кваліфікованим спеціалістом відповідно до діючих стандартів.



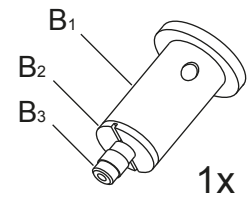
C - 01

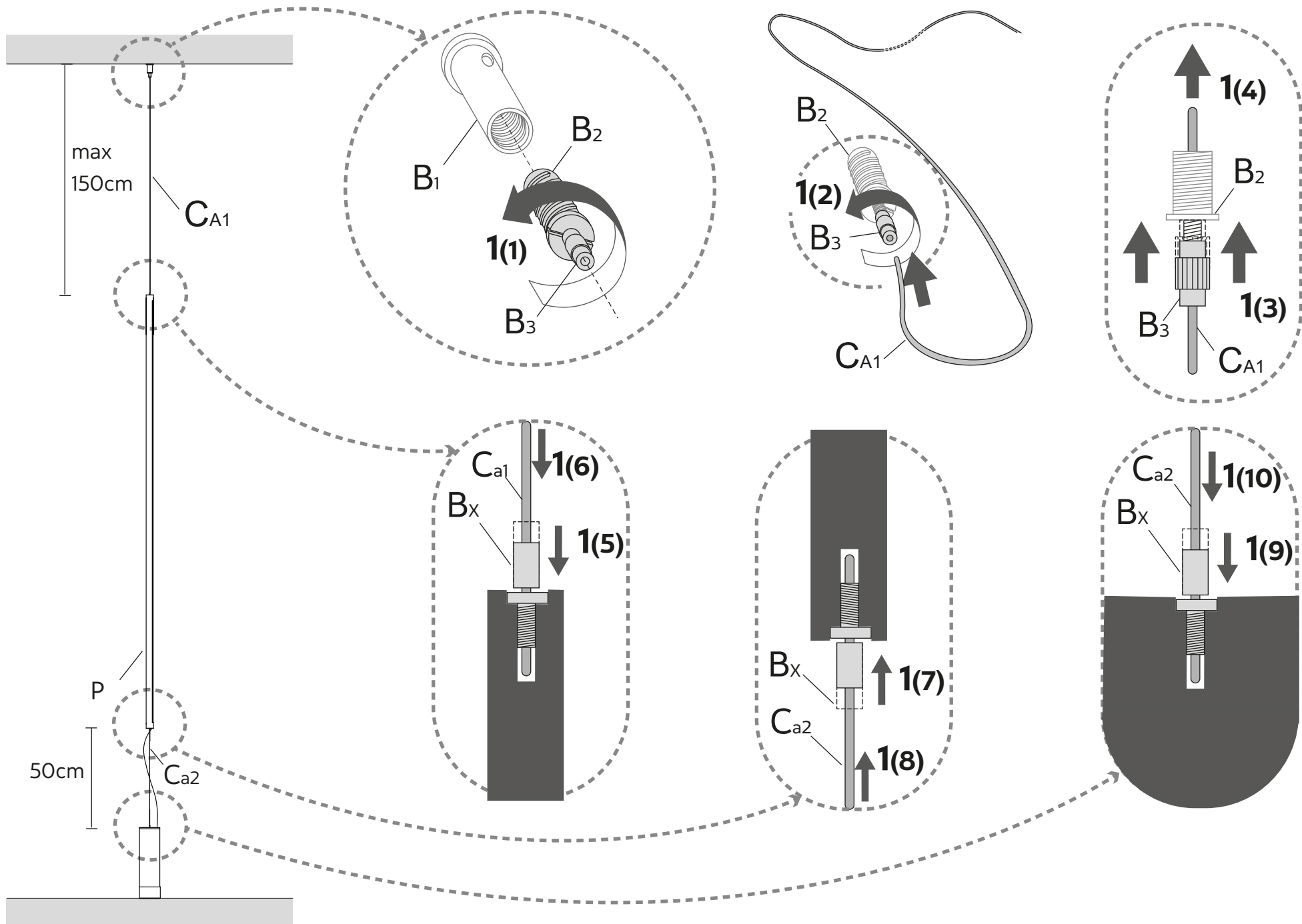


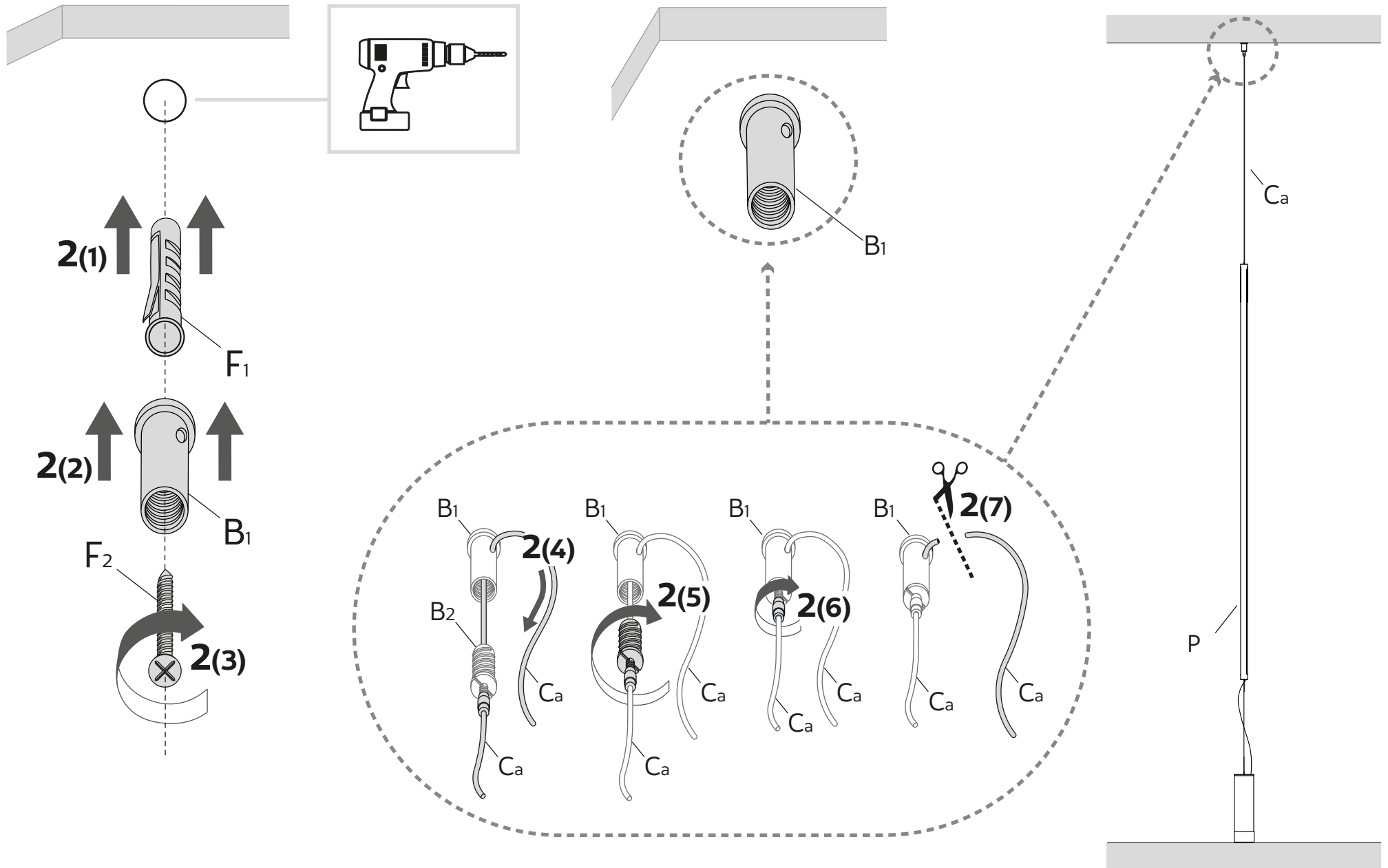
F



B



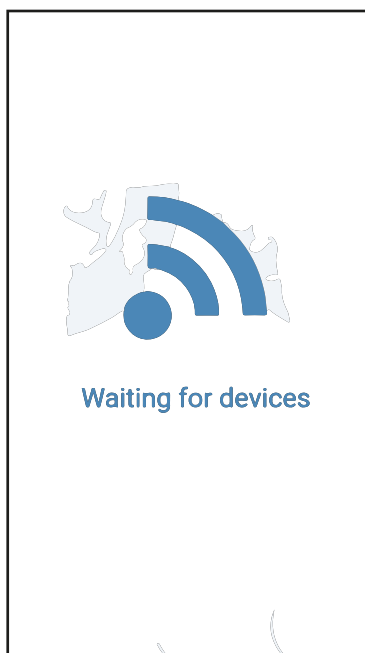




Scaricabile su google play store or app store apple
(Downloadable via google play store or app store apple)

“KARMAN - bluetooth controller”

(a)



attiva bluetooth
(activate bluetooth)

(b)



impostazioni
(setting)

(c)



rinomina
(rename)

(d)



seleziona lampada
(select lamp)

(e)



controlla lampada
(check lamp)

